

MT

MT

MT



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 12.3.2009
KUMM(2009) 117 finali

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-hadid fondut li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1) IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- Il-bażi u l-għanijiet tal-proposta

Din il-proposta tikkonċerna l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-ħarsien mill-importazzjoni ta' prodotti li huma oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2117/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 ('ir-Regolament bażiku') fil-proċediment li jikkonċerna l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

- **Il-kuntest ġenerali**

Din il-proposta hi magħmula fil-kuntest tal-implimentazzjoni tar-Regolament bażiku u hi r-riżultat ta' investigazzjoni li twettqet skont ir-rekwiziti sostantivi u proċedurali stabbiliti fir-Regolament bażiku.

- **Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

- **Il-konsistenza ma' politiki u għanijiet oħrajn tal-Unjoni**

Mhux applikabbli.

2) IL-KONSULTAZZJONI MA' PARTIJET INTERESSATI U STIMA TAL-IMPATT

- **Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

L-applikanti u l-industrija Komunitarja ġew infurmati bis-sejbiet tal-istħarriġ u kellhom l-oportunità li jibagħtu l-kummenti tagħhom.

- **Il-ġbir u l-użu tal-għarfien espert**

Ma kien hemm ebda htieġa għall-għarfien espert estern.

- **Evalwazzjoni tal-impatt**

Din il-proposta hi r-riżultat tal-implimentazzjoni tar-Regolament bażiku.

Ir-Regolament bażiku ma jipprevedix evalwazzjoni tal-impatt ġenerali iżda fih lista eżawrjenti ta' kundizzjonijiet li jridu jiġu evalwati.

3) L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Sommarju tal-azzjoni proposta**

Bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005, il-Kunsill impona dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

Minhabba li hemm numru kbir ta' produttori esportaturi tal-prodott ikkonċernat fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-investigazzjoni li wasslet għall-impozizzjoni tal-miżuri saret billi ttiehdu l-kampjuni.

L-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 jagħti l-possibbiltà li l-produttori esportaturi Ċiniżi li jissodisfaw ċerti kriterji jingħataw l-istess trattament bħal dik li ngħatat lill-kumpaniji li kkooperaw mingħajr ma kienu inklużi fil-kampjun ('trattament ta' produttur esportatur ġdid' jew 'NEPT').

Sitt kumpaniji talbu trattament ta' produttur esportatur ġdid u t-talbiet tagħhom ġew eżaminati.

Għalhekk huwa propost li l-Kunsill jadotta l-proposta mehmuża għal Regolament, li jstabilixxi l-ismijiet u r-rati tad-dazju tal-kumpaniji li jingħatalhom it-trattament ta' produttur esportatur ġdid. Dan ir-Regolament għandu jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

- **Il-bażi legali**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjoni ta' prodotti li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2117/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 ("ir-Regolament bażiku").

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

- **Prinċipju ta' sussidjarjetà**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Komunità. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Prinċipju ta' proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għal dawn ir-raġunijiet:

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ma jhalli ebda ambitu għal deċiżjoni nazzjonali.
- indikazzjoni ta' kif il-piż finanzjarju u amministrattiv li jaqa' fuq il-Komunità, il-gvernijiet nazzjonali, l-awtoritajiet reġjonali u lokali, l-operaturi ekonomiċi u ċittadini jiġi minimizzat u proporzjonat mal-għan tal-proposta, ma tapplikax.

- **L-għażla tal-istrumenti**

L-istrumenti proposti: Ir-Regolament.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġuni li ġejja:

– ir-Regolament bażiku msemmi hawn fuq ma jipprevedix għażliet alternattivi.

4) IMPLIKAZZJONI GHALL-BAĠIT

Il-proposta m'għandha ebda implikazzjoni għall-baġit Komunitarju.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Dicembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjoni ta' prodotti li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea¹ (ir-Regolament bażiku),

Wara li kkunsidra l-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 tal-25 ta' Lulju 2005 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid fondut li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina²,

Wara li kkunsidra l-proposta pprezentata mill-Kummissjoni wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. MIZURI FIS-SEHH

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 1212/2005, il-Kunsill impona dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti tal-ħadid fondut li ma jistax jinħadem tat-tip użat biex jgħatti sistemi fl-art jew taħt l-art u partijiet tagħhom u/jew jagħti aċċess għalihom, kemm jekk ikunu maħdumin bil-magni jew le, miksijin jew mizbugħin jew iffitjati b'materjali oħra, minbarra idranti tat-tifi tan-nar, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Popli taċ-Ċina (RPC) ('il-prodott ikkonċernat'), normalment ikklassifikat bil-kodiċijiet NM 7325 10 50, 7325 10 92 u qabel 7325 10 99 (kodiċi Taric 7325 10 99 10). Billi kien hemm numru kbir ta' partijiet li kkooperaw, ittiehed kampjun ta' produtturei esportaturi Ċinzi waqt l-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-mizuri.
- (2) Il-kumpaniji li ttiehdu bħala kampjuni ġew attribwiti rati individwali tad-dazju li ġew stabbiliti waqt l-investigazzjoni. Dawk il-kumpaniji li kkooperaw imma ma ttiħdux bħala kampjuni li nġhataw trattament tal-ekonomija tas-suq ('MET'), b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, ġew attribwiti d-dazju kontra d-dumping ta' 0 % li ġie stabbilit għall-kumpanija unika li ttiehded bħala kampjun li nġhatat il-MET. Il-kumpaniji li kkooperaw li ma ttiħdux bħala kampjuni u

¹ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1

² ĠU L 199, 29.7.2005, p. 1

li ngħataw trattament individwali ('TI'), skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, irċevew id-dazju ta' piż medju differenzjat ta' 28,6 % li ġie stabbilit għall-kumpaniji li ttiehdu bħala kampjuni li ngħataw it-TI. Fuq il-kumpaniji kollha l-oħra ġie impost dazju mal-pajjiż kollu ta' 47,8 %.

- (3) L-Artikolu 1(4) tar-Regolament (KE) Nru 1212/2005 jagħti l-possibbiltà lill-produtturi esportaturi Ċinizi li jissodisfaw l-erba' kriterji stipulati f'dan l-Artikolu li jingħataw l-istess trattament bħal dak imsemmi fil-premessa (2) hawn fuq għall-kumpaniji li kkooperaw mingħajr ma kienu inkluzi fit-tehid ta' kampjun ('Trattament ta' Produttur Esportatur Ġdid' jew 'NEPT').

B. IT-TALBIET TAL-PRODUTTURI ESPORTATURI ĠODDA

- (4) Sitt kumpaniji talbu li jingħataw l-NEPT. Sussegwentement, waqt l-investigazzjoni, kumpanija waħda rtirat it-talba tagħha.
- (5) Sar eżami biex jiġi ddeterminat jekk kull applikant jissodisfax il-kriterji biex jingħataw l-NEPT kif stipulat fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005, billi jiġi vverifikat li:
- (1) ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità waqt il-perjodu tal-investigazzjoni li l-miżuri ġew ibbażati fuqu (mill-1 ta' April 2003 sal-31 ta' Marzu 2004) (l-ewwel kriterju);
 - (2) mhux konness ma' ebda wieħed mill-esportaturi jew produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma sugġetti għall-miżuri kontra d-dumping imposti minn dan ir-Regolament (it-tieni kriterju);
 - (3) huwa esporta l-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità wara l-perjodu tal-investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jew għandu obbligu irrevokabbli li jesporta kwantità sinifikanti tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità (it-tielet kriterju);
 - (4) jopera taħt kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq kif definiti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, jew alternattivament li jissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa biex ikollu dazju individwali applikat skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku (ir-raba' kriterju).
- (6) Billi r-raba' kriterju jimplika li l-applikanti jissottomettu talba għat-Trattament tal-Ekonomija tas-Suq ('TES') u/jew għat-Trattament Individwali ('TI'), il-Kummissjoni baġtet formoli għat-talba tal-MET u tat-TI lill-applikanti Ċinizi kollha. Hames kumpaniji applikanti Ċinizi talbu l-MET skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku. Kumpanija waħda talbet biss l-IT skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.
- (7) Intbaġħtu l-kwestjonarji lill-applikanti kollha li ġew mitluba biex jagħtu provi li jissodisfaw il-kriterji msemmija hawn fuq.
- (8) Il-produtturi esportaturi li jissodisfaw dawn il-kriterji jistgħu, skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005, jingħataw jew ir-rata tad-dazju ta' 0 % li tapplika għall-kumpaniji li ngħataw l-MET b'konformità mal-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, jew ir-rata ta' piż medju differenzjata tad-dazju ta' 28,6 % li hi

applikabbli għall-kumpaniji li ngħataw it-TI individwali b'konformità mal-artikolu 9(5) tar-Regolament baziku.

- (9) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat it-tagħrif kollu li qieset li kien meħtieġ biex jiġi ddeterminat li l-erba' kriterji stipulati fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 kienu sodisfatti.

C. TISJIB

- (10) Meta ġew eżaminati t-talbiet instab li żewġ kumpaniji ma kinux esportaw lejn il-Komunità il-prodott ikkonċernat wara l-perjodu tal-investigazzjoni li fuqha kienu bbażati l-miżuri, u l-anqas ma kellhom obbligu kuntrattwali irrevokabbli li jesportaw il-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità. Dawn il-kumpaniji ma ssodisfawx it-tielet kriterju msemmi fil-premessa (5) ta' hawn fuq u għalhekk ma setgħux jingħataw l-NEPT.
- (11) Żewġ produttori esportaturi Ċiniżi ma setgħux jippruvaw li ma kellhom l-ebda konnessjoni ma' xi esportaturi jew produttori fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma soġġetti għall-miżuri kontra d-dumping li ġew imposti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005; fil-fatt, ma rnexxilhomx jirrifjutaw il-provi li tassew kienet teżisti din il-konnessjoni. Dawn il-kumpaniji ma ssodisfawx it-tieni kriterju msemmi fil-premessa (5) ta' hawn fuq u għalhekk ma setgħux jingħataw l-NEPT.
- (12) Produttur esportatur Ċiniż, Weifang Stable Casting, li talab biss it-TI, wera biżżejjed provi li jissodisfa l-erba' kriterji li huma msemmija fil-premessa (5) ta' hawn fuq. Din il-kumpanija setgħet fil-fatt turi li i) ma kenitx esportat il-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità waqt il-perjodu tal-1 ta' April 2003 sal-31 ta' Marzu 2004, ii) mhijiex konnessa ma' ebda wieħed mill-esportaturi jew produttori fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma soġġetti għall-miżuri kontra d-dumping imposti mir-Regolament (KE) Nru 1212/2005, iii) fil-fatt kienet bdiet tesporta kwantità sinifikanti tal-prodott ikkonċernat lejn il-Komunità mis-sena 2008, iv) tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha tat-TI u għalhekk tista' tingħata dazju individwali skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament baziku. Għalhekk, dan il-produttur seta' jingħata r-rata tad-dazju ta' piż medju differenzjat għall-kumpaniji li ngħataw it-TI applikabbli għall-kumpaniji li jikkooperaw li ma kinux inkluzi fil-kampjun (jiġifieri 28,6%) skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 u jiżdiedu mal-lista ta' produttori esportaturi tal-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament.

D. MODIFIKAZZJONI TAL-LISTA TAL-KUMPANIJI LI JGAWDU MINN RATI INDIVIDWALI TAD-DAZJU

- (13) B'konsiderazzjoni tas-sejbiet tal-investigazzjoni kif indikat fil-premessa (12) ta' hawn fuq, ġie konkluż li l-kumpanija Weifang Stable Casting għandha tiżdied mal-lista tal-kumpaniji msemmija individwalment skont l-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 li għandhom rata ta' dazju ta' 28,6 %.
- (14) L-applikanti kollha u l-Industrija Komunitarja ġew infurmati bis-sejbiet tal-investigazzjoni u kellhom l-opportunità li jibagħtu l-kummenti tagħhom. Il-kummenti tagħhom ittiedu f'konsiderazzjoni fejn xieraq,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2005 għandu jigi mibdul b'dan li ġej:

' 2. Ir-rata tad-dazju definittiv kontra d-dumping applikabbli għall-prezz nett hieles fuq il-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju, għall-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u manifatturati fir-Repubblika tal-Poplu ta' Ċina mill-kumpaniji elenkati hawn taht għandha tkun kif ġej:

Il-kumpanija	Dazju kontra d-dumping (%)	Kodiċi Addizzjonali Taric
Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd., Xinongcheng Liulintun, Luancheng County, Shijiazhuang City Hebei Province, 051430 PRC	0	A675
Shaoshan Huanqiu Castings Foundry, Fengjia Village Yingtian Township, Shaoshan, Hunan, PRC	0	A676
Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd. Beizhangzhuang Town, Handan County, Hebei, PRC	0	A677
Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd. Jiaocheng County, Shanxi Province, PRC	0	A678
Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd. Guan Pu Tou Village, Yang Cheng Zhuang Town Jinghai District, 301617 Tianjin, PRC	0	A679
Baoding City Maikesaier Casting Ltd. Xin'anli Town, Tang County Hebei, Baoding 072350, PRC	0	A867
Baoding Yuehai Machine Manufacturing Co., Ltd., No 333 Building A Tian E West Road, Baoding, Hebei, PRC	0	A868
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002, PRC	18,6	A680
Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory Bai Fo Tang Village, Si Men Cum Town, Bo Tou City 062159, Hebei Province, PRC	28,6	A681
Hebei Shunda Foundry Co. Ltd., Qufu Road, Quyang 073100, PRC	28,6	A682
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd. Guli Village, Xian County, Hebei, Gouzhuang, PRC	28,6	A869
Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd. Wuxi New District Jiangsu, PRC	28,6	A870
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, PRC	28,6	A871

Tianjin Loiselet Art Casting Co., Ltd Dongzhuangke, Yangchenzhuang, Jinghai, Tianjin, PRC	28,6	A872
Weifang Stable Casting Co., Ltd Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, PRC	28,6	A931
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province 074200, PRC	31,8	A683
Shandong Huijin Stock Co. Ltd., North of Kouzhen Town Laiwu City, Shandong Province, 271114, PRC.	37,9	A684
Il-kumpaniji l-oħra kollha	47,8	A999'

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u hu applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*